



第 45 号
編集・発行
信州大学附属図書館
繊維学部分館
平成14年10月31日

CONTENTS

繊維の mini 事典	感性工学科	高寺 政行	(2)
分館通信 告知板			(5)
分館日誌			(6)
編集後記			(6)
2003 年外国雑誌購入予定リスト			(7)

Library(電子版)はインターネットでも提供しています。
URLは <http://www-lib.shinshu-u.ac.jp/seni/online.html> です。

繊維の mini 事典

感性工学科 高寺政行

最近の学生のレポートには WWW ページからの抜粋と思われるものが多く見受けられる。ハーマイオニー(Hermione)嬢のように図書館に通いつめなくても、何らかの情報がヒットする。WWW は便利な百科事典であるが、内容に信頼がおけるかどうかを良く見極めなければならない。繊維に関する用語を調べるにも WWW は便利である。しかし、頼れる辞典 / 事典を座右に置いて調べてみることも勧めたい。そこで、繊維の辞書を紹介しよう。ところで、ピアスの「悪魔の辞典」筒井版（講談社）によれば辞書とは言葉の成長を阻害するものとのことである。繊維の用語は成長が激しく、辞典に載ってもなお成長している。特に「新」と「超」のつく言葉は成長が速い。注意が必要である。

繊維の辞典 / 事典 * 編者注 1

『新ファッションビジネス基礎用語辞典』増補改訂第 7 版。チャネラー，2001 年 4 月発行，2,913 円。安価な割に語数が多く改訂が頻繁。学生諸君にもおすすめ。

日本規格協会編『JIS ハンドブック 繊維-2002』日本規格協会，2002 年 1 月発行，9,000 円。用語と試験法の工業標準。繊維分館にある。毎年改訂されるが、改訂ごとに厚くなり価格も上がる。本年は不織布用語が増えたぐらいだが来年は大幅改訂がありそうなので買い時かも。

『ファッション辞典』第 3 版。文化出版局，2001 年 11 月発行，4,000 円。初版は繊維分館にある。「服飾辞典」の内容が旧くなったので出版されたい。「服飾辞典」も良い本だが繊維分館にはない。上田市立図書館にはある。

田中千代著『新・田中千代服飾事典』新訂第 4 刷。同文書院，2001 年 8 月発行，6,200 円。1285 頁，項目数 24,689。素材からファッションまでを含む世界的な事典。

本宮達也他編『繊維の百科事典』丸善，2002 年 3 月発行，22,000 円。工業用繊維や IT ビジネスも含む繊維の総合事典。新しい内容を詳しく記載。筆者も編集に参加した。繊維学部の教官が多数執筆しているので学生必見。価格が高いことが難点。繊維分館にある。

繊維学会編『繊維便覧』第 2 版。丸善，1994 年 3 月発行，38,000 円。繊維研究者必携。論文を探すポイントにもなる。繊維分館にある。第 3 版の編集が始まっている。

繊維辞典刊行会編『繊維辞典』商工会館出版部，1951 年 9 月発行。旧い用語や、名称の本来の意味や規格を知るには役立つ。この他に繊維機械学会編の「新繊維用語辞典」がある。いずれも繊維分館にある。OPAC には載っていないので、カード目録で探してください。* 編者注 2

The textile institute "Textile terms and definitions. 11th ed." 泣く子も黙る繊維用語の世界的権威。英単語はこれで調べよう。ファッションやビジネスは含まれていない。いくつかの版が繊維分館にある。但し、一定の考え方で編集されているので、他の書籍の記述とも比較してください。

以下は『繊維の百科事典』の編集中に話題になった用語である。辞典や WWW で調べてみよう。

工業繊維，人造繊維，化学繊維

工業繊維(manufactured fiber),人造繊維(man-made fiber),化学繊維(chemical fiber)はいずれも人工的に繊維の形態を与えたものの総称である。日本では化学繊維が一般的な用語だが、英語圏では man-made fiber / manmade fiber である。最近では manufactured fiber が学術的には使われることが多い。この直訳は「製造繊維」だがネーミングとしては「工業繊維」の方がすっきりしている。しかし、工業用繊維と混同しそうなところが難点である。化合織と言う場合の化は再生繊維を表す。初期の化学繊維が再生繊維だった名残である。

繊維の名称

繊維の名称には商標権の保持されていない標準名 (generic name) と商標名 (trade name) がある。標準名は ISO2076 で推奨されており、JIS もこれに準拠している。米国では FTC (Federal Trade Commission) の標準名が推奨されており、Azlon, Saran, Sulfar, Novoloid, Nytril, PLA, Olefin, PBI, Melamine などが加えられている。その他の定義も ISO とは異なるものがある。商標名は日本のものだけでも 1600 以上ある。"10th ed. 2003 World Directory of Manufactured Fiber Producers" Fiber Economics Bureau Inc. には 75 ヶ国 1,900 の繊維が掲載されているとのことである。海外文献でよく見る Orlon (オーロン) や Terylen (テリレン) は結構載っている。しかし天然繊維でも希少繊維の情報は少ない。JISL0204 には、ローゼル、ぼんてんか、あくんど、バイサスなどがあるが JIS の定義では実体がわからない。スリ (suri)、パシュミナ (pashmina)、ウィナー (weaner)、Huarizo なども載っている辞書を探すのが大変である。大抵スペルチェックでも引かかる。

経糸、緯糸

織物の直交する 2 方向の糸をそれぞれたて糸、よこ糸と呼ぶ。漢字では経糸、緯糸であり、縦糸、横糸ではない。向きが変わっても経糸は経糸である。英語では warp と weft あるいは filling。手元の翻訳ソフトは縦糸、横糸と訳すので困ったものである。MS-IME では経糸、緯糸は出てこない。常用漢字の読みがないからというのは手抜きである。

布 (ぬの、ふ)

世の中に今までにない新しい物が作られたとき、新しい名前がつけられるか、あるいは従来の名称の組み合わせで呼称される。やがて新しい物が一般化し旧来のものと区別できなくなると名称の対象も拡大する。律令時代ごろまでは絹織物と麻など他の織物は区別され、前者は帛、後者は布と書かれたとのこと。いまでも織物のことを文語では布帛 (ふはく) と書くことがある。麻などに代わり綿織物が普及すると布は木綿織物を指すようになった。明治になって編物 (ニットのこと。メリヤスは死語になりつつある) が普及するとこれも布に含められた。やがて毛も化合繊維も不織布も含み繊維でできたシート状物体の総称を表す言葉になった。他に適当な言葉がない。布帛をこれに当てようという意見もある。英語における fabric や textile も同様の変遷を経ている。

編む、織る

「編む」と「織る」は特殊な複合材を別にすれば工業的には完全に区別されている。「織る」は織機の場合だけに使われる。しかし、網、籠 (バスケット類)、蓆 (蓆) (むしろ)、網代 (あじろ)、三つ編 (組物)、レース、セーター、靴下はいずれも編むものであり、構造的には織物と等価なものも含まれる。網は「結 (す) く」ともいう。したがって手工芸では「編む」という言葉は織ることを包含する。しかし織機で織る場合は「編む」ではいけない。つまり通常は「織物を編む」とか「編物を織る」とは言わないはずなのだがアナウンサーの発言や新聞記事にはときどき現れる。実を言うと学生諸君も織物と編物をあまり区別できない。というか、最近では区別を意識していない。意識しましょう。

上市 (じょうし)

辞書にない言葉であるが、よく見かける。市場に出すこと。

生糸 (きいと)、生糸 (なまいと)

未精練の絹フィラメント糸を生糸 (きいと)、未加工の合成繊維フィラメント糸を生糸 (なまいと) という。概念は同じだが対象が違うので発音で区別している。

ところで、「悪魔の辞典」の "FLAG" の項目の「ぼろ布」は原著では何なのか少々気になっている。原著 "The Devil's Dictionary" をお持ちの殊勝な方にご教示いただきたい。

* 編者注 1

文中でご紹介いただいた資料の価格は本体価格です。

また、下記資料は現在購入準備中です。近日中にご利用いただけると思いますので、もうしばらくお待ちください。

『新ファッションビジネス基礎用語辞典』

『新・田中千代服飾事典』

『Textile terms and definitions. 11th ed.』

『2003 World Directory of Manufactured Fiber Producers』

『筒井版 悪魔の辞典』

* 編者注 2

信大の図書館にある資料は OPAC（オンライン目録）で調べることができます。

OPAC はインターネットで利用できます。<http://www-lib.shinshu-u.ac.jp/opac/>

ただし、平成 2 年度以前（繊維分館の場合）に購入した図書の中には、データが未登録のため OPAC で検索できないものもあります。古い本を探す場合はカード目録でも調べてみてください。カード目録は 1 階閲覧室入ってすぐ右手にあります。

また、辞書・事典などは一般の図書とは別に配置してあります。（1 階閲覧室南側）辞典類は OPAC で検索すると所在が「繊維分館(参考)」と表示されます。



告知板

ここでは図書館からの最新の情報をお知らせしています。

次号 Library 発行までのお知らせは、Library 号外として構内の掲示板や繊維学部分館ホームページ(<http://www-lib.shinshu-u.ac.jp/seni/>)でご案内していますので、そちらをご覧ください。

⇒ SciFinder Scholar の導入について

10月から SciFinder Scholar が利用できるようになりました。

SciFinder Scholar は Chemical Abstracts などの化学情報をオンラインで検索することができるツールです。研究室からご利用いただけますので、ぜひ一度お試しください。

詳しい情報はホームページをご覧ください。

<http://www-lib.shinshu-u.ac.jp/gakunai/scifinder/top.htm>

※ 当面は信州大学で同時に1ユーザしか利用できませんので、長時間の独占などほかの方の迷惑となるような使い方はご遠慮ください。

⇒ 冬季休業中の特別貸出について

冬季休業に伴い、下記の通り貸出期間を延長します。

貸出開始日	大 学 院 生	平成14年11月25日(月)	10冊以内
	学 部 4 年 生		8冊以内
	学 部 2・3 年 生	平成14年12月11日(水)	5冊以内
	研 究 生・聴 講 生		3冊以内
返却期限日	平成15年 1月 6日(月)		

※ 返却期限日は厳守してください。

⇒ 冬季休業中の開館時間について

12月25日(水)～1月5日(日)の冬季休業中は、開館時間が短縮されます。

また、年末年始は休館となりますのでご注意ください。

短縮開館(9:00～17:00)	12/25(水)～12/27(金)
休館日	12/28(土)～1/5(日)

分館日誌

(7月～9月)

- | | | |
|---------|--|----------|
| 7/16 | 第2回館長・分館長懇談会
(附属図書館館長室) | 出席者一太田委員 |
| 7/24-26 | 平成14年度図書館等職員著作権実務講習会
(東京大学) | 出席者一渡辺 |
| 7/29 | 第2回信州大学学術情報・図書館委員会
第1回信州大学学術情報・図書館委員会
:附属図書館運営専門部会
(SUNS) | 出席者一太田委員 |
| 8/7 | 第3回図書委員会 | |
| 9/13 | 第3回館長・分館長懇談会
(附属図書館館長室) | 出席者一太田委員 |
| 9/19-20 | 第2回全学図書関係係長会議、合宿研修
(附属図書館会議室、みやま荘) | 出席者一内海係長 |

三浦分館長、海外出張のため不在(7/15～10/14)

編集後記

秋の空は高く、青く澄んでいて、フワリとどこかへ出かけたくなります。

今号は高寺先生に繊維関係の辞典類を題材とした原稿をお寄せいただきました。読書の秋、辞書を流し読みするだけでも何か新しい発見があるかもしれません。文中に登場した『悪魔の辞典 筒井版』も諷刺が利いていて面白そうです。近いうちに購入予定ですので楽しみにお待ちください。(ちよっぴりホームページで見るともできます)→ <http://www.bookclub.kodansha.co.jp/books/topics/akuma/>

お忙しい中ご寄稿くださった高寺先生、本当にありがとうございました。この場を借りまして厚く御礼申し上げます。

次号は1月の発行を予定しています。利用者の皆さんの声も Library に掲載したいと思いますので、ご意見・書評など何でもお寄せ下さい。係員に直接、または E-mail での寄稿もお待ちしています。

E-mail アドレスは、jfg0100@giptc.shinshu-u.ac.jp です。

2003年外国雑誌購入予定リスト

* 共同購入者回覧後

雑 誌 名	配 架 場 所	
AATCC REVIEW	図書館	
ACTA MATERIALIA	機能機械学科	渡辺義見
ADVANCED MATERIALS	図書館	
AIChE JOURNAL	共同購入	図書館開架*
ANGEWANDTE CHEMIE : INTERNATIONAL EDITION	電子ジャーナルのみ	
APPLIED AND ENVIRONMENTAL MICROBIOLOGY	共同購入	図書館開架
APPLIED PHYSICS LETTERS	電子ジャーナルのみ	
ARCHIVES OF INSECT BIOCHEMISTRY AND PHYSIOLOGY	応用生物科学科	白井孝治
BIOLOGY OF REPRODUCTION	応用生物科学科	木村建
CANADIAN JOURNAL OF CHEMICAL ENGINEERING	共同購入	図書館開架*
CANADIAN TEXTILE JOURNAL	図書館	
CARBON	素材開発化学科	東原秀和
CELL	図書館	
CHEMICAL COMMUNICATIONS : CHEM COMM	図書館	
CHEMICAL REVIEWS	図書館	
CHEMISTRY : A EUROPEAN JOURNAL	図書館	
COMPUTER VISION AND IMAGE UNDERSTANDING	感性工学科	清水義雄
CURRENT CONTENTS : AGRICULTURE, BIOLOGY & ENVIRONMENTAL SCIENCES (FD:Mac)	図書館	
CURRENT CONTENTS : ENGINEERING, COMPUTING AND TECHNOLOGY (FD:Win)	図書館	
CURRENT CONTENTS : LIFE SCIENCES (FD:Mac)	図書館	
CURRENT CONTENTS : PHYSICAL, CHEMICAL & EARTH SCIENCES (FD:Win)	図書館	
DEVELOPMENTAL BIOLOGY	図書館	
DYES AND PIGMENTS	図書館	
ERGONOMICS	電子ジャーナルのみ	
EUROPEAN JOURNAL OF COGNITIVE PSYCHOLOGY	電子ジャーナルのみ	
GRAPHICAL MODELS	電子ジャーナルのみ	
HUMAN FACTORS AND ERGONOMICS IN MANUFACTURING	図書館	
IEEE COMPUTER GRAPHICS AND APPLICATIONS	図書館	
IEEE INSTRUMENTATION AND MEASUREMENT MAGAZINE	図書館	
IEEE ROBOTICS & AUTOMATION MAGAZINE	図書館	
IEEE SIGNAL PROCESSING LETTERS	図書館	
IEEE TRANSACTIONS ON BIOMEDICAL ENGINEERING	図書館	
IEEE TRANSACTIONS ON INSTRUMENTATION AND MEASUREMENT	図書館	
IEEE TRANSACTIONS ON PATTERN ANALYSIS AND MACHINE INTELLIGENCE	図書館	
IEEE TRANSACTIONS ON ROBOTICS AND AUTOMATION	図書館	
IEEE TRANSACTIONS ON SIGNAL PROCESSING	図書館	
IEEE TRANSACTIONS ON SYSTEMS, MAN AND CYBERNETICS A	図書館	
IEEE TRANSACTIONS ON SYSTEMS, MAN AND CYBERNETICS B	図書館	
IEEE TRANSACTIONS ON SYSTEMS, MAN AND CYBERNETICS C	図書館	
IEEE/ASME TRANSACTIONS ON MECHATRONICS	図書館	
INSECT BIOCHEMISTRY AND MOLECULAR BIOLOGY	電子ジャーナルのみ	
INTERNATIONAL JOURNAL OF CLOTHING SCIENCE AND TECHNOLOGY	図書館	
INTERNATIONAL JOURNAL OF COMPUTER VISION	感性工学科	清水義雄

* 共同購入者回覧後

雑 誌 名	配 架 場 所	
INTERNATIONAL JOURNAL OF HEAT AND MASS TRANSFER	共同購入	図書館開架*
INTERNATIONAL JOURNAL OF ROBOTICS RESEARCH	共同購入	図書館開架*
JOURNAL OF THE AMERICAN CHEMICAL SOCIETY	図書館	
JOURNAL OF BACTERIOLOGY	図書館	
JOURNAL OF BIOLOGICAL CHEMISTRY	図書館	
JOURNAL OF BIOMEDICAL MATERIALS RESEARCH	機能高分子学科	寺本彰
JOURNAL OF COLLOID AND INTERFACE SCIENCE	電子ジャーナルのみ	
JOURNAL OF COMPOSITE MATERIALS	共同購入	鮑力民
JOURNAL OF ELECTROSTATICS	機能機械学科	大原啓司
JOURNAL OF FLUID MECHANICS	共同購入	図書館開架*
JOURNAL OF INSECT PHYSIOLOGY	電子ジャーナルのみ	
JOURNAL OF MATERIALS CHEMISTRY	共同購入	図書館開架*
JOURNAL OF ORGANIC CHEMISTRY	図書館	
JOURNAL OF PHYSICAL CHEMISTRY A	図書館	
JOURNAL OF PHYSICAL CHEMISTRY B	図書館	
JOURNAL OF POLYMER SCIENCE PART A	共同購入	図書館開架
JOURNAL OF POLYMER SCIENCE PART B	共同購入	図書館開架
JOURNAL OF THE TEXTILE INSTITUTE PART.1	図書館	
JOURNAL OF THE TEXTILE INSTITUTE PART.2	図書館	
JOURNAL OF THE TEXTILE INSTITUTE PART.3	図書館	
LANGMUIR	図書館	
LIQUID CRYSTALS	電子ジャーナルのみ	
LIQUID CRYSTALS TODAY	電子ジャーナルのみ	
MACROMOLECULAR CHEMISTRY AND PHYSICS	図書館	
MACROMOLECULAR RAPID COMMUNICATIONS	図書館	
MACROMOLECULAR THEORY AND SIMULATIONS	図書館	
MACROMOLECULES	高分子工業研究施設	山本浩之
MACROMOLECULES	図書館	
MEASUREMENT SCIENCE & TECHNOLOGY	図書館	
MELLIAND TEXTILBERICHTE	図書館	
MICROBIOLOGY	共同購入	図書館開架
MICROBIOLOGY AND MOLECULAR BIOLOGY REVIEWS	共同購入	図書館開架
MOLECULAR AND CELLULAR NEUROSCIENCES	図書館	
MOLECULAR CELL	図書館	
MOLECULAR PLANT - MICROBE INTERACTIONS	共同購入	図書館開架*
NATIONAL GEOGRAPHIC	電子ジャーナルのみ	
NEWSWEEK	電子ジャーナルのみ	
ORGANIC & BIOMOLECULAR CHEMISTRY	図書館	
PHYSICAL REVIEW A	電子ジャーナルのみ	
PHYSICAL REVIEW B	電子ジャーナルのみ	
PHYSICAL REVIEW C	電子ジャーナルのみ	
PHYSICAL REVIEW D	電子ジャーナルのみ	
PHYSICAL REVIEW E	電子ジャーナルのみ	
PHYSICAL REVIEW AND PHYSICAL REVIEW LETTERS INDEX SER.3	電子ジャーナルのみ	
PHYSICAL REVIEW LETTERS	電子ジャーナルのみ	
PHYSICS TODAY	電子ジャーナルのみ	
PHYTOPATHOLOGY	共同購入	図書館開架*

2003年外国雑誌購入予定リスト

* 共同購入者回覧後

雑 誌 名	配 架 場 所	
PLANT CELL	図書館	
PLANT MOLECULAR BIOLOGY	共同購入	図書館開架 *
PLANT PHYSIOLOGY	図書館	
PROCEEDINGS OF THE NATIONAL ACADEMY OF SCIENCES OF THE UNITED STATES OF AMERICA	図書館	
REPRODUCTION	応用生物科学科	木村建
REPRODUCTION. ABSTRACT SERIES	応用生物科学科	木村建
REVIEW OF SCIENTIFIC INSTRUMENTS	電子ジャーナルのみ	
SCIENCE. NEW SERIES	電子ジャーナルのみ	
SCIENTIFIC AMERICAN. NEW SERIES	電子ジャーナルのみ	
SIGGRAPH - COMPUTER GRAPHICS	感性工学科	清水義雄
SYNLETT	共同購入	図書館開架 *
SYNTHESIS	共同購入	図書館開架 *
TEXTILE HORIZONS	図書館	
TEXTILE INSTITUTE WORLD CONFERENCE PAPERS	図書館	
TEXTILE PROGRESS	図書館	
TEXTILE RESEARCH JOURNAL	図書館	
TEXTILES MAGAZINE	図書館	
TRANSACTIONS OF THE ASME. JOURNAL OF DYNAMIC SYSTEMS, MEASUREMENT AND CONTROL	図書館	
TRANSACTIONS OF THE ASME. JOURNAL OF ENERGY RESOURCES TECHNOLOGY	機能機械学科	図書館開架
TRANSACTIONS OF THE ASME. JOURNAL OF ENGINEERING MATERIALS AND TECHNOLOGY	機能機械学科	図書館開架
TRANSACTIONS OF THE ASME. JOURNAL OF FLUIDS ENGINEERING	機能機械学科	図書館開架
TRANSACTIONS OF THE ASME. JOURNAL OF MANUFACTURING SCIENCE AND ENGINEERING	図書館	
TRANSACTIONS OF THE ASME. JOURNAL OF MECHANICAL DESIGN	機能機械学科	図書館開架
TRANSACTIONS OF THE ASME. JOURNAL OF PRESSURE VESSEL TECHNOLOGY	機能機械学科	図書館開架
TRANSACTIONS OF THE ASME. JOURNAL OF SOLAR ENERGY ENGINEERING	機能機械学科	図書館開架
TRANSACTIONS OF THE ASME. JOURNAL OF TRIBOLOGY	図書館	
TRANSACTIONS OF THE ASME. JOURNAL OF VIBRATION AND ACOUSTICS	図書館	
TRANSACTIONS OF THE ASME. SER.C, JOURNAL OF HEAT TRANSFER	機能機械学科	図書館開架
TRANSACTIONS OF THE ASME. SER.E, JOURNAL OF APPLIED MECHANICS	図書館	
TRANSACTIONS OF THE ASME. SER.K, JOURNAL OF BIOMECHANICAL ENGINEERING	図書館	
TRENDS IN NEUROSCIENCES	電子ジャーナルのみ	